

淇
武
蘭



KI WU LAN
EXHIBITION

特展 | 展覽專輯



淇武蘭



KI WU LAN
EXHIBITION
特展 | 展覽專輯

目錄

Content



序

04 | 館長序

05 | 編者言



總說

06 | 總說





再現 噶瑪蘭

- 10 | 情境再現
- 12 | 海洋河口
- 22 | 濕地河流
- 28 | 平原生業
- 42 | 家屋生活



考究 噶瑪蘭

- 58 | 考古工作
- 59 | 田野發掘
- 72 | 室內整理



結語

- 84 | 結語

館長序

蘭陽博物館的「探溯淇武蘭」特展，以融物入景的情境手法，深入淺出地展現一個尚為大眾陌生的考古遺址及其發掘成果，做為蘭陽博物館正式開館之後的第一場特展，別具意義。淇武蘭遺址是宜蘭珍貴的文化資產，紀錄著自然環境以及先住民生活，我們有必要去學習認識它、親近它、了解它，因為這些古老的片段就是我們理解自己的根基。

考古工作以土地的發掘為基礎，而我們又應該如何看待土地？

土地可以種植五穀蔬果、建造房屋或鋪設道路，而土地中所埋藏的各種物質還可以告訴我們人類與自然過去的歷史。如果使用得當，人們在土地上揮汗如雨、辛勤工作之後，一分耕耘自有一分收穫，養護得宜的土壤可以收穫豐碩的農作物，蓋得好的房子可以住得舒適安心，而用心的考古工作也可以得到了解人類過去生活的第一手資料。

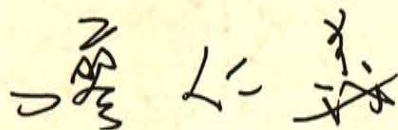
但是今天，土地商品化日趨嚴重，人類重視直接以土地換取金錢多過於以土地從事生產，人們在土地上用心努力的過程與成果不再重要，重要的是能否換取更多的金錢。土地交易已經成為市場主流，生產使用只是次要。在這樣的大環境之下，考古工作相形困難，卻也就顯得更加重要，因為考古發掘所得的資料，雖然不會說話，卻具有無可取代的豐富訊息，它們提醒我們，土地的價值遠比我們所知道的還要偉大。

過去，我們曾經出版了具有份量的「淇武蘭遺址發掘報告書」，鉅細靡遺地呈現了考古發掘的第一手資料，成為專業人士與一般大眾持續不斷對話的平台，也是這次「探溯淇武蘭」特展的依據。而語言學家李壬癸院士也曾經在他的發言中，將此一展覽期間由蘭陽博物館與宜蘭縣史館合作舉辦的「探溯淇武蘭國際學術研討會」，稱讚為一場具有國際水準的研討會。今年五月，藉著518世界博物館日，我們也邀請學校和社會人士參觀館內特展，並延伸參訪考古遺址，實地認識考古工作。

這項工作之所以能夠持續進行，累積豐碩的成果，必須要感謝一直以來每一位為出土資料貢獻心力的人們。尤其要感謝考古學家邱水金先生，領導考古團隊投身發掘工作，從田野到研究室，從基礎資料到分析研究，通過不同現實條件的試煉，才能積沙成塔。

只有真正汗滴下土，才能體會土地孕育萬物的奇蹟，但願我們能夠持續看見土地價值的實現與重建。

宜蘭縣立蘭陽博物館館長



編者言

本書分為過往的情境再現，以及當代的考古工作二大部分。

如同淇武蘭特展，書中呈現蘭陽平原在進入歷史時期前後、最渾沌不明的那一段時光。首先，讓我們搭乘由當代知識細細織就的翅膀，穿越地層，回溯到600年前到100年前的過去，讓情境再現，回溯到地形地貌彷彿類似，但是人的生活、想法、遭遇和今日大不相同的那一個年代。並且將對過去自然環境的種種認識，以及食、衣、住、行等各方面的器用工具，相互融合進行說明，希望回到天寬地闊的情境之中，感受人的渺小、富足、靈敏與自在。

這一段對往日的懷想，有向居住花蓮的噶瑪蘭族阿嬤阿公進行訪問調查所得，以及最重要的淇武蘭遺址考古工作成果。

所以第二部分要鄭重向您介紹：這十年以來的考古工作，在淇武蘭遺址上所進行的田野發掘，以及進入宜蘭縣政府文化局的室內整理。

一步一腳印所累積的考古工作，雖然繁瑣複雜，但脈絡清晰，結合各種專家和技術，眾志成城，有樹有林，精采可期。透過科學地觀察與紀錄，考古所生產和掌握的第一手資料，正是窺探過去的鎖鑰。在人類文明防護的外衣有了毀損、必須重新面對大自然嚴苛考驗的今日，先人們適應當地環境的生活方式，就是我們鑑往知來最好的啟示！

就讓我們展開地層，展開通往過去的門徑，展開那一頁蘭陽平原的刺桐花開！



總說

探溯淇武蘭

位於宜蘭縣礁溪鄉的淇武蘭遺址，出土距今1300—800年前的史前文化遺物，以及600—100年前的噶瑪蘭舊社遺物及遺跡。

600年以來，噶瑪蘭人在蘭陽平原最繁榮興盛的一段時期，透過層層發掘，仔細探尋追溯，呈現在特展故事中。



600-100年前的生活

600-100年前居住在此的人們，他們打獵、採貝、耕種、住干欄屋、行屈肢葬，自製陶罐數量且一致性高，還作木碗、木槳等器物，他們在木板和骨角上雕刻，除了進口陶瓷器、銅環、銅錢、珠飾等等大量舶來品之外，還趕上抽煙斗的世界流行風，各類生活器物十分精采豐富。



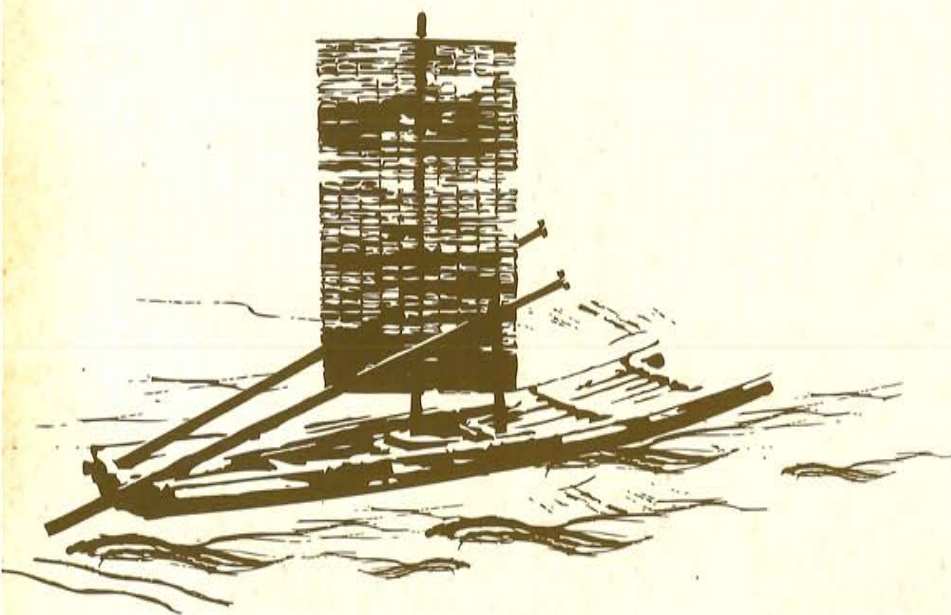




再
現
噶瑪蘭

情境再現

穿越重重地層掩藏的秘密，探溯古老的生活，
望見高山屏障，河流彎曲，平原富庶，海洋遼闊，
曾經生活在這塊土地上的人們，是我們共同的祖先，
讓我們回到最初的地方，懷想當年與大自然共榮共處的時光。



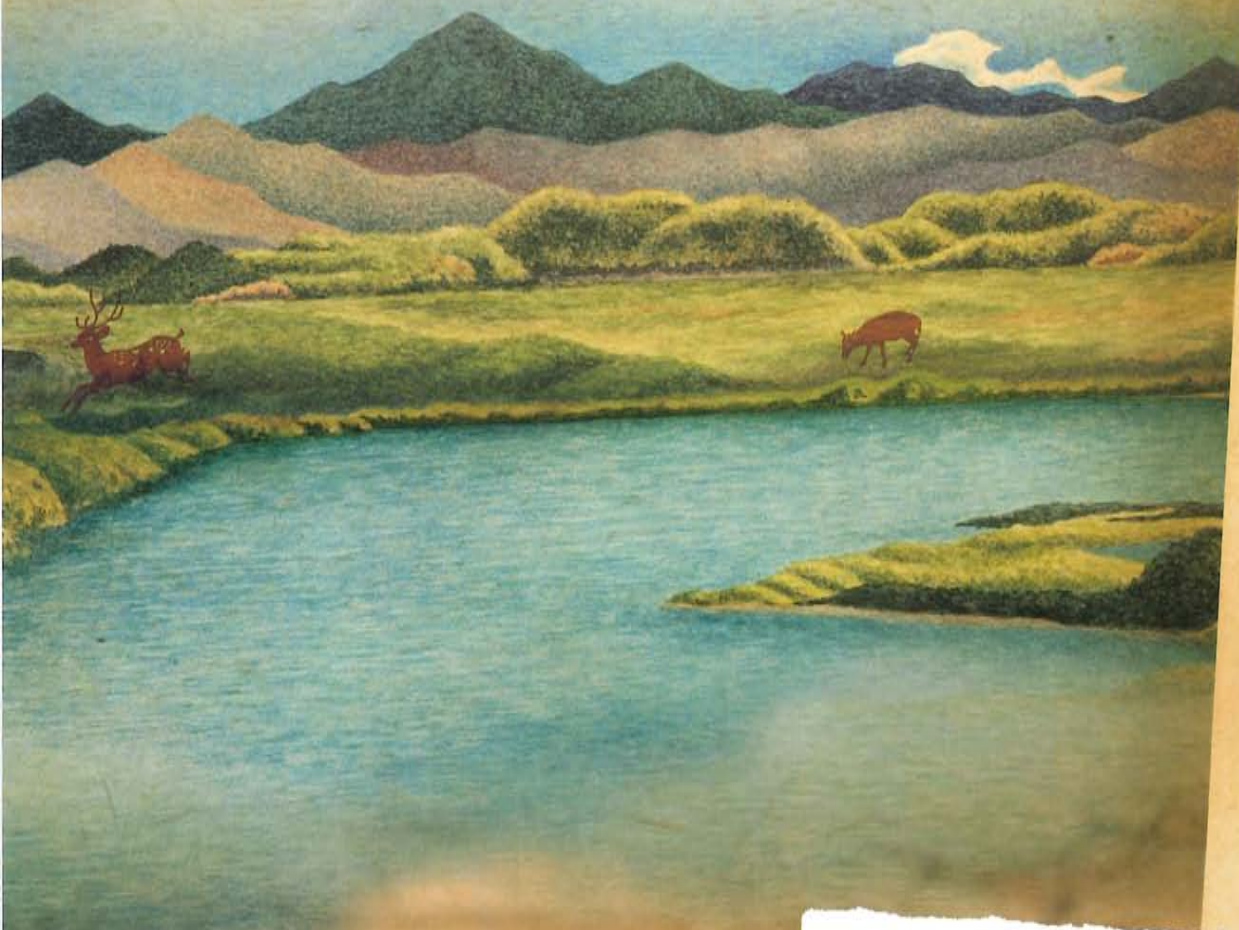
噶瑪蘭KAVALAN美麗家園

善於航行操舟的人們，駕船進入浩瀚汪洋的大海，在蒼鬱蒼翠的島嶼之中，尋覓靠岸棲息的新家。然後，他們看見一大片坡緩蔥綠的沖積平原，河渠縱橫，湧泉處處，草木繁盛，生氣勃勃，這正是祖靈指引庇佑、可以建立家園的好地方。這些人們在此定居繁衍，興盛了數百年之久，樂天知命、強韌豁達，自稱平原之人—kavalan「噶瑪蘭」。

他們來往行舟、四通八達，耕種織布、採食野菜，在林野間射鹿、獵山豬，在河海處鏢魚、撿蝦貝，閒暇時抽煙和雕刻。噶瑪蘭人善於利用天然資源，生活充滿包容力與創造力，並發展出一套與多水的蘭陽平原共存的生活方式。



KAVALAN



淇武蘭遺址，是噶瑪蘭族的最大聚落

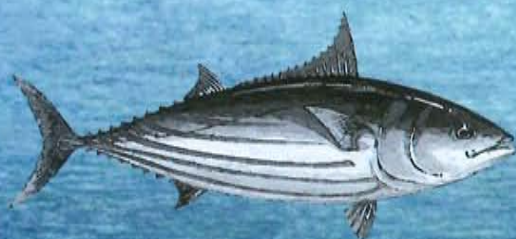
噶瑪蘭是族群的名稱也是地名，西班牙人、荷蘭人、漢人等外在紀錄他們的最初，就以同一個名字稱呼這一片土地，這個名稱也表示人們在此適應發展成熟的一種生活方式。西元1648年，荷蘭所進行的戶口調查中，居住在噶瑪蘭灣（即蘭陽平原）的噶瑪蘭族人口將近一萬人，比淡水河流域要多出數倍。其中擁有160戶840人的淇武蘭為規模最大、人口最多的一社，也是台灣中北部最大的原住民聚落。住在這兒、葬在這兒、使用這些器物的當然就是平原的主人—噶瑪蘭。

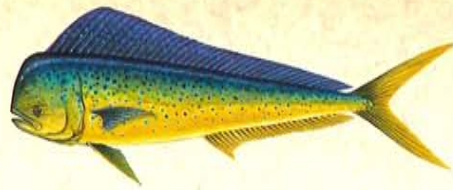
海洋河口—現撈仔天堂

海洋蘊藏豐富生命，潮水帶來養分，滋養著各式各樣的鮮美食物，魚、貝、蝦、蟹、海膽、海藻……等，將大海精華化作盤中鮮美佳餚，盡情享用天然海味，鮮鹹可口、層次豐富，噶瑪蘭人是嗜鮮的行家。



將現採的海帶、紫菜、貝、蝦、蟹，以乾淨的淡水洗淨，加入隨身攜帶的鹽巴和辣椒，抓一抓、拌一拌，最是新鮮美味，用來配飯佐餐，真是享受人生。

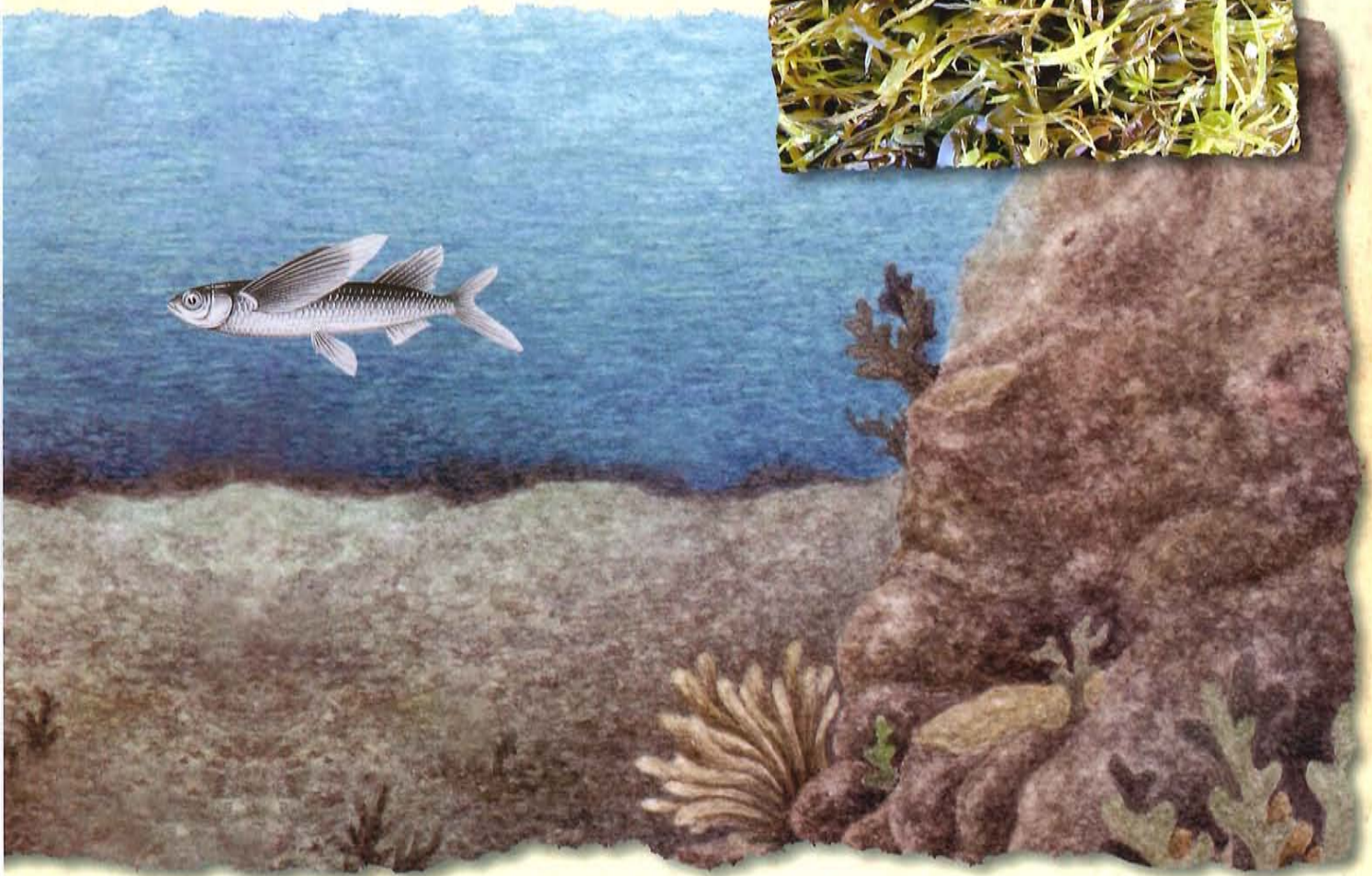




嚐鮮滋味—訪談新社的阿嬤和阿公

數百年前在蘭陽平原上活躍的噶瑪蘭人，如今已遷移到花蓮台東一帶，尤其以居住豐濱鄉新社村的噶瑪蘭人人數最多。他們說著噶瑪蘭語，至今還維持著一些噶瑪蘭族的生活方式，採集各式的大自然野味是他們的基本生活常識。

我們訪問老一輩的阿嬤和阿公，他們暢談著下海潛水捕魚蝦、採海膽，在海岸邊眼明手快地跳躍、躲海浪，拾海菜、撿貝類，他們非常喜歡品嚐生鮮海味，提起生鮮食材入口的感覺，還口水直流呢！



探溯淇武蘭特展展覽專輯 / 李貞瑩撰文, -- 宜蘭縣頭城鎮 : 宜蘭
蘭陽博物館, 2011.08

面 ; 公分

ISBN 978-986-02-9101-8 (精裝)

1.考古遺址 2.田野考古 3.博物館特展 4.宜蘭縣

798.8033

100017985

探溯淇武蘭特展

主辦單位：宜蘭縣立蘭陽博物館

策 展 人：李貞瑩

展場設計：將心造形設計有限公司

策展團隊：李貞瑩、邱水金、邱秀蘭、曾宏民

展覽文案：李貞瑩

探溯淇武蘭特展 | 展覽專輯

發行人：廖仁義

撰 文：李貞瑩

美 編：朱墨形象設計廣告有限公司

印 刷：朱墨文化印刷事業有限公司

出版 / 發行：宜蘭縣立蘭陽博物館

地 址：宜蘭縣頭城鎮青雲路3段750號

電 話：03-9779700

傳 真：03-9779300

網 址：www.lym.gov.tw

出 版：2011年8月

定 價：350元

ISBN：978-986-02-9101-8